



ZODIAC®

Z250iQ

EN Quick Start Guide

FR *Guide de Démarrage Rapide

DE Kurz- oder Schnellstartanleitung

ES Guía de Inicio Rápido

IT Guida Rapida

PT Guia Rápido

NL Snelstartgids

EL Οδηγός γρήγορης έναρξης

SV Snabbstartsguide

HU Első lépések

PL Przewodnik Szybkiego Uruchamiania

BG Ръководство за бърз старт

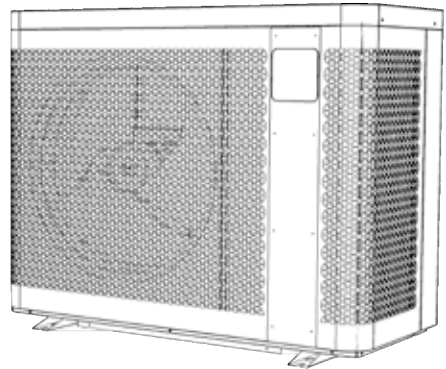
CS Stručný návod

SK Príručka pre rýchle spustene

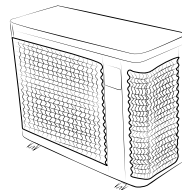
AR دليل التشغيل السريع

*Instructions d'origine
Original instructions
Original anleitung
Originele instructies
Instrucciones originales
Instruções originais
Istruzioni originali
Πρωτότυπες οδηγίες
Originalinstruktioner
Eredeti utasítások
Oryginalne instrukcje
Оригинални инструкции
Originální návod
Pôvodný návod

التعليمات الأصلية

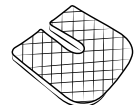
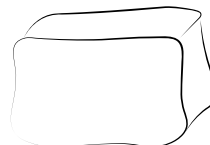


FLUIDRA
POOL



Ø18

(x2)



H0845400 REVA 9/2023



WARNHINWEISE



Diese Anleitung enthält nur grundlegende Informationen zu den Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Installation, Wartung und Inbetriebnahme zu beachten sind. Die vollständige Anleitung kann auf der folgenden Website gelesen und als PDF-Datei heruntergeladen werden: www.zodiac.com. Alle Montage-, Elektroinstallations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden, das diese Anleitung sorgfältig gelesen hat. Wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte oder den Inhalt dieses Dokuments ohne vorherige Ankündigung ganz oder teilweise zu ändern.



ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Das Gerät ist für den bestimmungsgemäßen Gebrauch in Schwimmbädern und Whirlpools vorgesehen; es darf nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist, verwendet werden.
- Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu schweren Schäden an der Schwimmbeckenausrüstung oder zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät muss gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der lokalen und nationalen Vorschriften installiert werden.
- Unsere Produkte dürfen nur in Schwimmbecken zusammengebaut und installiert werden, die den Normen IEC/HD 60364-7-702 und den erforderlichen nationalen Vorschriften entsprechen. Die Installation muss der Norm CEI/HD 60364-7-702 und den erforderlichen nationalen Vorschriften für Schwimmbecken entsprechen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um weitere Informationen zu erhalten.



WARNHINWEISE IN VERBINDUNG MIT ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Die Stromversorgung des Gerätes muss durch einen speziellen Fehlerstromschutzschalter von 30 mA geschützt werden, der den geltenden Normen und Vorschriften des Landes entspricht, in dem das Gerät installiert wird.
- Das Gerät verfügt nicht über einen elektrischen Schalter zur Abschaltung. Die Befestigungsverkabelung muss um eine Vorrichtung zur Trennung von der Stromversorgung ergänzt werden, die mindestens der Kategorie OVC III zugeordnet wird und den geltenden nationalen Gesetzen entspricht.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, einen autorisierten Vertreter oder eine Reparaturwerkstatt ersetzt werden.



WARNHINWEISE ZU GERÄTEN, DIE KÄLTEMITTEL R32 ENTHALTEN



- Dieses Gerät enthält R32, ein Kältemittel der Kategorie A2L, das als potenziell entzündbar gilt.
- Lassen Sie das Fluid R32 nicht in Atmosphäre gelangen. Es handelt sich um ein fluoriertes Treibhausgas, das vom Kyoto-Protokoll gedeckt wird, mit einem Treibhauspotenzial (GWP) von 675 (EU-Verordnung Nr. 517/2014).
- Um die einschlägigen Umwelt- und Installationsnormen und -vorschriften, insbesondere den französischen Erlass Nr. 2015-1790 und/oder die EU-Verordnung 517/2014, einzuhalten, muss beim ersten Einschalten des Geräts und mindestens einmal jährlich eine Dichtheitsprüfung des Kühlsystems durchgeführt werden. Dieser Vorgang muss von einem zertifizierten Kältegerätechmann durchgeführt werden.
- Das Gerät im Freien installieren. Das Gerät nicht im Innenbereich oder in einem umschlossenen, nicht belüfteten Bereich installieren.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne Funkenquelle im Dauerbetrieb gelagert werden (z. B. offene Flammen, Gasgerät im Betrieb oder elektrische Heizung im Betrieb).
- Weitere Informationen finden Sie in den Sicherheitsanweisungen für Geräte mit dem Gas R32 in der vollständigen Version der Anleitung, in der die Kontrolle der Standortbereiche, der Arbeitsablauf, der allgemeine Arbeitsbereich, die Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemitteln, die Überprüfung auf Vorhandensein eines Feuerlöschers, die Abwesenheit von Funkenquellen, die Belüftung des Bereichs, die Überprüfung der Kältegeräte, die Überprüfung der elektrischen Komponenten, die Reparatur an isolierten Komponenten, die Reparatur an intrinsischen Komponenten, die Verdrahtung, die Erkennung von entflammbarem Kältemittel, die Entfernung und Entsorgung, die Ladeverfahren und die Demontage erläutert werden.
- Es ist zu beachten, dass das Kältemittel R32 möglicherweise keinen Geruch aufweist.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abbauprozesses oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen.
- Nicht durchbohren oder verbrennen.



INSTALLATION UND WARTUNG

- Nur ein qualifizierter Fachmann in den betreffenden technischen Bereichen (Elektrik, Hydraulik, Kältetechnik) ist befugt, Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät auszuführen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbarem Material oder dem Luftleitungseinlass eines angrenzenden Gebäudes aufgestellt werden.
- Bei der Wartung des Geräts müssen die Zusammensetzung des Wärmeübertragungsmittels sowie das Fehlen jeder Spur von Kältemittel überprüft werden.
- Beim jährlichen Dichtetest des Gerätes muss gemäß den geltenden Rechtsvorschriften sichergestellt werden, dass die Hoch- und Niederdruckschalter richtig am Kühlsystem befestigt sind und beim Auslösen den Stromkreis abschalten.
- Während der Wartungsarbeiten muss man sich vergewissern, dass keine Spuren von Korrosion oder Öl im Umkreis der Kühlkomponenten vorhanden sind.
- Vor Beginn von Arbeiten am Kühlsystem das Gerät ausschalten und einige Minuten warten, bevor die Temperatur- und Druckfühler montiert werden. Einige Teile, wie z. B. der Kompressor und die Rohrleitungen, können Temperaturen von über 100 °C und hohe Drücke erreichen, was zu schweren Verbrennungen führen kann.



WARNHINWEISE



KÄLTEMITTELSPEZIFIKATIONEN

Kontrolle des Bereichs

- Vor Beginn der Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Gefahr von Funkenbildung gering ist.

Arbeitsverfahren

- Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko zu minimieren, dass während der Durchführung der Arbeiten entflammbare Gase oder Dämpfe vorhanden sind.

Allgemeiner Arbeitsbereich

- Das Wartungspersonal und andere im Bereich tätige Personen müssen über die Art der durchzuführenden Arbeiten informiert werden. Das Arbeiten in engen Räumen muss vermieden werden.

Kontrolle des Vorhandenseins von Kältemittel

- Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überwacht werden, um sicherzustellen, dass der Techniker vor potenziell giftigen oder entflammbaren Atmosphären gewarnt wird. Sicherstellen, dass der verwendete Leckdetektor für die Verwendung mit allen anwendbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. er erzeugt keine Funken, ist ordnungsgemäß versiegelt oder eigensicher.

Kontrolle des Vorhandenseins eines Feuerlöschers

- Sollen Arbeiten mit Hitze am Kühlgerät oder an den zugehörigen Teilen durchgeführt werden, müssen geeignete Feuerlöscher leicht erreichbar sein. In der Nähe des Ladebereichs muss ein Pulver- oder CO₂-Feuerlöscher vorhanden sein.

Keine Zündquelle

- Es ist allen Personen, die Arbeiten an einem Kühlsystem durchführen, bei denen eine Rohrleitung freigelegt wird, untersagt, Zündquellen in einer Weise zu verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigaretten, müssen ausreichend von der Installations-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsstelle ferngehalten werden, wenn Kältemittel möglicherweise in die Umgebung freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um das Gerät herum auf Entzündungs- und Brandgefahr zu untersuchen. Es müssen Schilder mit „Rauchverbot“ angebracht werden.

Belüftung des Bereichs

- Bevor das Gerät in irgendeiner Weise für Wartungsarbeiten betreten wird, ist sicherzustellen, dass der Bereich offen und gut belüftet ist. Während der Wartung des Geräts muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein, um eine sichere Dispersion des möglicherweise unbeabsichtigt in die Atmosphäre freigesetzten Kältemittels zu ermöglichen.

INFORMATIONEN FÜR PRODUKTE MIT KONNEKTIVITÄT (gemäß der RED-Richtlinie)

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Zodiac, dass die Funkausrüstung der Z250iQ-Reihe der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse abrufbar: <https://www.zodiac-poolcare.com/>.

1 Installation des Geräts

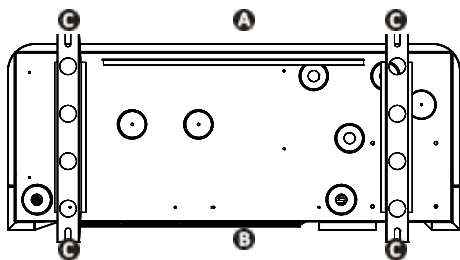


1 Installation



- Das Gerät muss im Freien aufgestellt werden, mindestens 2 m vom Rand des Schwimmbeckens entfernt.

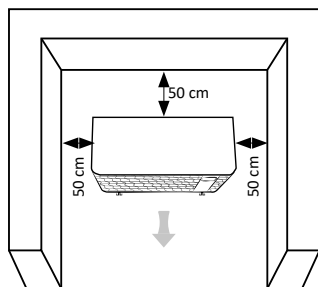
Das Gerät auf seine Antivibrationsfüße (im Lieferumfang des Gerätes enthalten) auf eine stabile, solide und ebene Fläche stellen.



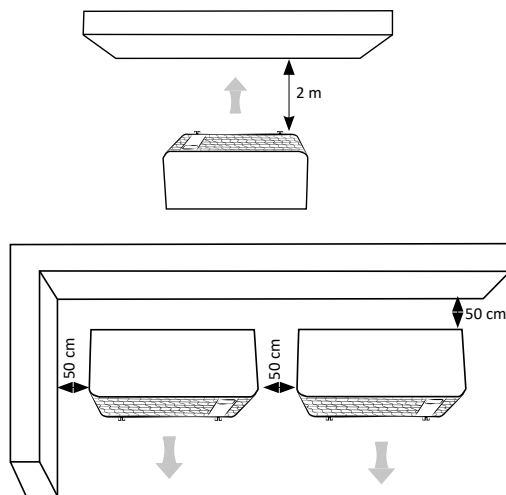
- A:** Vorne
- B:** Hinten
- C:** Antivibrationsfüße

Ansicht der Unterseite des Geräts zum Installieren der Antivibrationsfüße

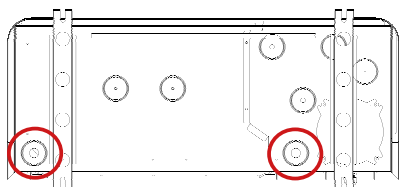
Den Anbringungsort wählen



Mindestabstände



Kondensat ableiten: Das Gerät mit den Antivibrationsfüßen um mindestens 10 cm anheben und die beiden Kondensatableitungen an den Öffnungen unter dem Boden des Geräts anbringen.



Im Online-Handbuch sind weitere Einzelheiten zu den Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation und den hydraulischen Anschlüssen zu finden.

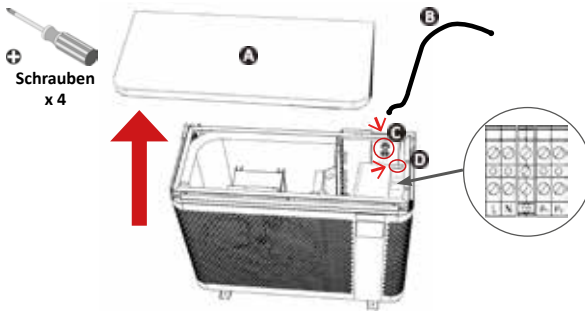


- Vor jedem Eingriff im Inneren des Geräts die Stromversorgung unterbrechen (Gefahr eines Stromschlags). Das Entfernen der Stromversorgung sollte so erfolgen, dass Sie von jedem Punkt aus, zu dem Sie Zugang haben, immer überprüfen können, ob die Stromversorgung weiterhin getrennt ist. Wenn dies nicht möglich ist, müssen Sie eine Abtrennung mit einem Verriegelungssystem vorsehen.
- Nur ein qualifizierter und erfahrener Techniker darf Verkabelungsarbeiten im Gerät durchführen oder das Netzkabel austauschen.
- Es ist darauf zu achten, dass die Klemmschrauben vollständig festgezogen sind (Brandgefahr). Falls die Klemmschrauben nicht ordnungsgemäß angezogen werden, erlöschen die Garantieansprüche.
- Die Stromversorgung nicht trennen, während das Gerät in Betrieb ist. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wurde, eine Minute warten, bevor der Strom wieder eingeschaltet wird.

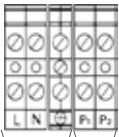


Das Gerät an die Stromversorgung und das Zubehör anschließen

Die obere Platte **A** mit einem Schraubendreher öffnen und entfernen (4 Schrauben), um an die elektrische Klemmleiste zu gelangen. **B** Das Stromkabel durch eine der Kabelverschraubungen **C** auf der Rückseite des Geräts führen. Im Gerät das Stromkabel befestigen, indem es durch den Kabelbinder **D** geführt wird.

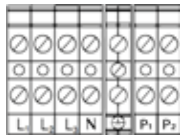


Das Stromkabel wie folgt an der Klemmleiste im Inneren des Geräts anschließen.



Anschluss an die Stromversorgung Optionen (Filterpumpe, Stromversorgungsrelais).

Klemmleiste für einphasige Stromversorgung

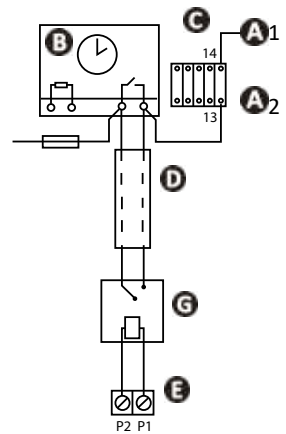


Anschluss an die Stromversorgung Anschluss der Optionen (Filterpumpe, Stromversorgungsrelais).

Klemmleiste für dreiphasige Stromversorgung

L: Spannung
N: Nullleiter
: Erde

Anschluss der Heizungspriorität

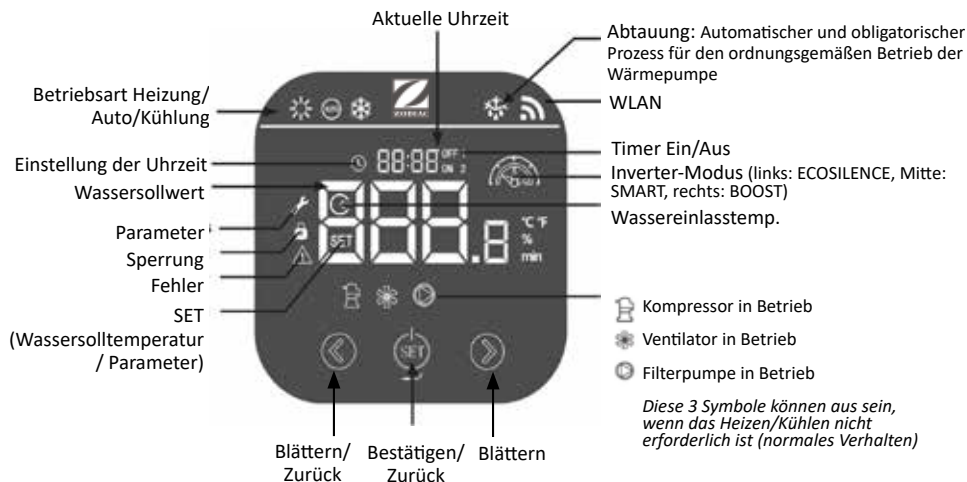


- A1 - A2:** Stromversorgung für die Schaltspule des Leistungsschützes der Filterpumpe
- B:** Filtersteuerung
- C:** Schütz (zweipolig) für die Filterpumpe
- D:** Separates Kabel für die Funktion „Heizungspriorität“ (nicht im Lieferumfang enthalten)
- E:** Klemmleiste der Heizungspumpe
- F:** Schmelzsicherung
- G:** Relais mit potentialfreiem Kontakt/ 230 V (nicht im Lieferumfang enthalten)

Verkabelung und Kabelschutz

Modell	Stromversorgung	Max. Stromstärke	Kabeldurchmesser*	Magnetische Wärmeschutzschaltung (D-Kurve)
MD3	220 - 240V 1 Phase 50-60 Hz	8	RO2V 3x2,5 mm ²	16 A
MD4		9		16 A
MD5		13		16 A
MD6		16	RO2V 3x4 mm ²	20 A
MD8		19		20 A
MD9		20		25 A
MD12	380 - 400V 3 Phase 50-60 Hz	30	RO2V 3x6 mm ²	32 A
TD8		21	RO2V 5x2,5 mm ²	25 A
TD9		24		25 A
TD12		30	RO2V 5x4 mm ²	32 A

* Kabelquerschnitt geeignet für Kabel mit einer Länge von bis zu 20 Metern. Bei größeren Längen ist ein Elektriker hinzuzuziehen.



Symbole

Betriebsart		Beschreibung
	Heizung	ECOSILENCE Betrieb mit reduzierter Leistung für mehr Energieeinsparungen und einen minimalen Geräuschpegel. Ideal zur Aufrechterhaltung der Temperatur, wenn die Außenlufttemperatur hoch ist.
		SMART Automatische Anpassung der Leistung an den Bedarf. Wechselt automatisch zwischen den Betriebsarten ECOSILENCE und BOOST.
		BOOST Betrieb mit maximaler Leistung für schnelles Aufheizen. Ideal zu Beginn der Badesaison, um die Temperatur zu erhöhen oder zu halten, wenn die Außenluft kalt ist.
	Heizung/ Kühlung (empfohlene Betriebsart)	SMART Die Wärmepumpe wählt automatisch die am besten geeignete Betriebsart entsprechend der Solltemperatur.
	Kühlung	ECOSILENCE Das Schwimmbecken mit reduzierter Leistung kühlen, um mehr Energie zu sparen und den Geräuschpegel zu minimieren.
		SMART Automatische Anpassung der Leistung an den Bedarf. Wechselt automatisch zwischen den Betriebsarten ECOSILENCE und BOOST.
		BOOST Das Schwimmbecken mit maximaler Leistung kühlen, für eine schnelle Kühlung.



Tastatur sperren/entsperren



3 Sekunden



Uhrzeit einstellen



2-mal drücken.



blinkt.



Drücken, um die Stunden einzustellen



Zum Ändern drücken.



Zum Bestätigen drücken.
Erneut auf SET drücken, um die Minuten einzustellen.



1 s drücken, um zu bestätigen und zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

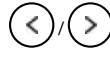


Den Temperatursollwert einstellen



Die Tastatur entsperren (3 s)

Überprüfen, ob der Kompressor funktioniert:
das Symbol für die Betriebsart erscheint.



Die Temperatur ändern. Das Symbol für die Betriebsart blinkt.

Empfohlene Temperatur:
28 °C
Max. Temperatur: 32 °C



Die Betriebsarten auswählen

Die Wärmepumpe verfügt über 4 Betriebsarten zum Heizen/Kühlen, um ihre Betriebsgeschwindigkeit an die benötigte Leistung und die gewählte Betriebsart anzupassen:

- Betriebsart „BOOST“
- Betriebsart „SMART“
- Betriebsart „ECOSILENCE“
- Betriebsart „Auto“ (empfohlen)



Die Tastatur entsperren (3 s).
Anschließend auf SET drücken.

Die Anzeige  erscheint.



In den verfügbaren Betriebsarten navigieren.



Zum Bestätigen drücken.
Zum Starten 2 s drücken.



Die Wärmepumpe deaktivieren



Die Tastatur entsperren (3 s).



2 s drücken. Die Pumpe schaltet sich nach einigen Minuten aus.



Das Symbol verschwindet, wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist.



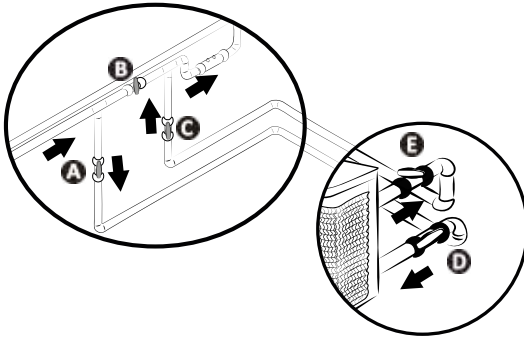
2 s drücken, um den Kompressor wieder einzuschalten.



Im Online-Handbuch sind weitere Einzelheiten zu den Betriebsarten und den Timern zu finden.



Den Hydraulikkreis öffnen

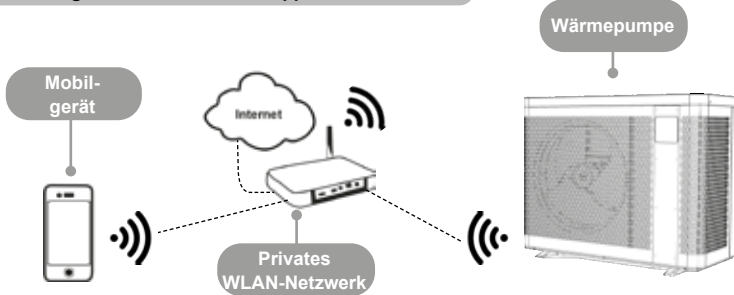


ACHTUNG: Eine falsche Einstellung des Bypasses kann eine Betriebsstörung der Wärmepumpe verursachen.

- Ventil B allmählich schließen.
- Die Ventile A, C und D vollständig öffnen. Das Ventil E halb öffnen (die im Kondensator und im Filterkreislauf eingeschlossene Luft entweicht). Wenn die Ventile D und E nicht vorhanden sind, das Ventil A vollständig öffnen und das Ventil C halb schließen.
- Die Stromversorgung an die Wärmepumpe anschließen.
- Wenn sich die Wärmepumpe im Stand-by Modus befindet, 3 Sekunden auf  drücken: Die Uhrzeit einstellen und eine Betriebsart auswählen.
- Die gewünschte Temperatur einstellen.



Die Verbindung mit der Fluidra Pool-App herstellen



Die Wärmepumpe kann von einem Smartphone oder Tablet aus über die Fluidra Pool-App für iOS- und Android-Systeme ferngesteuert werden. Vor der Herstellung der Verbindung mit der Fluidra Pool-App sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:

- Ein WLAN-kompatibles Smartphone oder Tablet verwenden.
- Bei der Verbindung mit der Wärmepumpe ein WLAN-Netzwerk mit einem ausreichend starken Signal verwenden: Das WLAN-Signal muss an dem Ort empfangbar sein, an dem das Gerät eingesetzt wird. Andernfalls muss eine technische Lösung zur Verstärkung des bestehenden Signals bereitgestellt werden.
- In der Nähe des Gerätes bleiben und das Passwort des privaten WLAN-Netzwerks bereithalten.

Die Fluidra Pool-App herunterladen (QR-Code auf der Rückseite des Geräts)



Drücken und halten

„SET“ blinkt

Die App öffnen und die in der App beschriebenen Schritte befolgen, um die Wärmepumpe hinzuzufügen.



Einwinterung



2 s gedrückt halten,
um das Gerät
auszuschalten

Die
Stromversorgung
für mindestens
3 Minuten
unterbrechen

Das Ventil B öffnen.
Die Ventile A und
C schließen und
die Ventile D und E
öffnen (ggf.)

Wasser aus dem
Kondensator
ablassen, um
Frostgefahr zu
vermeiden

Die Hülle für die Einwinterung
aufsetzen

- Im Fall einer vollständigen Einwinterung des Schwimmbeckens (vollständige Ausschaltung des Filtersystems, Entleerung des Filterkreislaufs oder Entleerung des Schwimmbeckens): die beiden Steckverbinder mit einer Drehung wieder anbringen, um zu verhindern, dass Fremdkörper in den Kondensator eindringen.
- Im Fall einer Einwinterung der Wärmepumpe allein (nur die Heizung wird ausgeschaltet, die Filterung funktioniert weiterhin): die Steckverbinder nicht festziehen, sondern die 2 (mitgelieferten) Stopfen an den Wasserzu- und -rücklauf des Kondensators hinzufügen.
- Die Hülle für die Einwinterung (im Lieferumfang enthalten) über die Wärmepumpe ziehen und dabei die hydraulischen Anschlüsse durch die dafür vorgesehene Öffnung führen. Es ist nicht notwendig, die hydraulischen und elektrischen Anschlüsse zu trennen.



- Die Einwinterung ist wichtig, um einen Bruch des Kondensators durch Frost zu verhindern (Frost ohne Einwinterung ist nicht durch die Garantie abgedeckt).
- Um zu verhindern, dass das Gerät durch die Kondensate beschädigt wird, das Gerät nicht vollständig abdecken und die im Lieferumfang enthaltene Hülle für die Einwinterung verwenden.



Wartung

- Sicherstellen, dass das Lüftungsgitter nicht durch Fremdkörper verstopft ist.
- Den Verdampfer mit einer weichen Bürste und einem Strahl frischen Wassers reinigen (Stromkabel abziehen).
- Das Kondensatablaufrohr reinigen, um die Verunreinigungen, die es verstopfen könnten, zu entfernen.
- Sicherstellen, dass das Lüftungsgitter der Schaltbox sauber ist.
- Keinen Hochdruckreiniger verwenden. Nicht mit Regenwasser, Salzwasser oder mineralhaltigem Wasser sprühen.
- Das Gerät von außen reinigen; keine lösungsmittelhaltigen Produkte verwenden. Es kann ein als Zubehör erhältliches spezielles Reinigungsset verwendet werden: das PAC NET.



- Die Stromversorgung nicht trennen, während das Gerät in Betrieb ist. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wurde, eine Minute warten, bevor die Stromzufuhr des Geräts wieder eingeschaltet wird.
- Vor der Durchführung von Wartungs-, Fehlerbehebungs- oder Reparaturarbeiten wird empfohlen, die WLAN-Verbindung des Modems zu deaktivieren, um jegliches Risiko einer Fernsteuerung des Geräts zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal pro Jahr einer allgemeinen Wartung zu unterziehen, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, die Leistungsniveaus zu erhalten und eventuell bestimmte Ausfälle zu vermeiden. Diese Arbeiten werden auf Kosten des Benutzers von einem Techniker durchgeführt.



Im Online-Handbuch sind weitere Einzelheiten zu den Sicherheitshinweisen für das Kältemittel R32 und zu den Wartungsarbeiten, die von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden müssen, zu finden.



- Bevor Sie sich an den Händler wenden, führen Sie diese einfachen Kontrollen durch, falls Probleme auftreten sollten. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an Ihren Händler.
-  : Die Maßnahmen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Verhalten des Geräts

Das Gerät beginnt nicht sofort zu heizen	• Wenn der Wasserdurchsatz Null oder unzureichend ist, wird das Gerät gestoppt: Prüfen Sie, dass das Wasser korrekt im Gerät zirkuliert und dass die hydraulischen Anschlüsse richtig sind. • Das Gerät wird gestoppt, wenn die Außentemperatur unter -7°C sinkt.
Aus dem Gerät tritt Wasser aus	• Wenn Sie prüfen möchten, ob das Wasser aus einer Leckage des Schwimmbeckenkreislaufs am Gerät stammt, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die Filterpumpe laufen, um das Wasser im Gerät zirkulieren zu lassen. Wenn weiterhin Wasser aus den Kondensatablaufrohren fließt, hat das Gerät eine Leckage. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Der Verdampfer ist eingefroren	• Das Gerät wird gleich einen Abtauzyklus starten, um das Eis abzutauen. • Wenn es das Gerät nicht schafft, seinen Verdampfer abzutauen, schaltet es sich automatisch aus; das bedeutet, dass die Außentemperatur zu niedrig ist (unter -7°C).
Das Gerät „raucht“	• Wenn sich das Gerät nicht in seinem Abtauzyklus befindet, ist das nicht normal. Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Das Gerät funktioniert nicht	•  Wenn nichts angezeigt wird, prüfen Sie die Versorgungsspannung und die Schmelzsicherung F1. • Wenn der Wasserdurchsatz Null oder unzureichend ist, wird das Gerät gestoppt: Prüfen Sie, dass das Wasser korrekt im Gerät zirkuliert.
Der Ventilator funktioniert, aber der Kompressor stoppt regelmäßig und ohne Fehlermeldung	• Wenn die Außentemperatur niedrig ist, führt das Gerät Abtauzyklen durch. • Das Gerät schafft es nicht, genügend Wärmeenergie (Kalorien) aufzunehmen, weil sein Verdampfer verschmutzt ist. Reinigen Sie den Verdampfer, um die Leistung wiederherzustellen.
Das Gerät funktioniert, aber die Wassertemperatur steigt nicht an	• Die Betriebsart ist nicht leistungsstark genug. Wechseln Sie in die Betriebsart „BOOST“ und schalten Sie die Filterung auf manuell rund um die Uhr, damit die Temperatur steigt. • Prüfen Sie, dass die automatische Wassernachspeisung nicht in offener Stellung blockiert ist. Dadurch würde ständig kaltes Wasser ins Schwimmbecken fließen und einen Temperaturanstieg verhindern. • Der Wärmeverlust ist zu groß, denn die Luft ist zu kühl. Bedecken Sie das Schwimmbecken mit einer isothermischen Abdeckung. • Das Gerät schafft es nicht, genügend Wärmeenergie (Kalorien) aufzunehmen, weil sein Verdampfer verschmutzt ist. Reinigen Sie den Verdampfer, um die Leistung wiederherzustellen. •  Prüfen Sie, ob das Gerät für dieses Schwimmbecken und seine Umgebung die richtige Größe hat.
Das Gerät löst den Schutzschalter aus	•  Prüfen Sie, ob der Schutzschalter korrekt bemessen ist und ob der verwendete Kabelquerschnitt korrekt ist. •  Die Spannung der Stromversorgung ist zu schwach. Wenden Sie sich an Ihren Stromversorger.



Im Online-Handbuch sind weitere Details zur Anzeige von Fehlercodes, und zu den Schaltplänen zu finden.



Leistungen: Luft bei 26 °C / Wasser bei 26 °C / Luftfeuchtigkeit 80 %

		MD3	MD4	MD5	MD6	MD8
Abgegebene Leistung (max. - min. Geschwindigkeit)	kW	7,0 - 2	9,5 - 2,3	13,0 - 2,4	15,0 - 2,5	19,0 - 7,5
Aufgenommene Leistung (max. - min. Geschwindigkeit)	kW	1,1 - 0,15	1,4 - 0,2	2,0 - 0,1	2,5 - 0,15	3,5 - 0,6
Mittlerer COP (max. - min. Geschwindigkeit)		6,5 - 13,4	6,7 - 13,5	6,5 - 16,4	6,0 - 16,3	5,6 - 12,5
		MD9	MD12	TD8	TD9	TD12
Abgegebene Leistung (max. - min. Geschwindigkeit)	kW	24,0 - 6,7	31,0 - 9,2	19,0 - 7,5	24,0 - 6,7	31,0 - 9,2
Aufgenommene Leistung (max. - min. Geschwindigkeit)	kW	4,5 - 0,5	5,6 - 0,7	3,5 - 0,6	4,5 - 0,5	5,6 - 0,7
Mittlerer COP (max. - min. Geschwindigkeit)		5,4 - 13,7	5,4 - 13,2	5,6 - 12,5	5,4 - 13,7	5,4 - 13,2

Technische Spezifikationen

Betriebstemperatur	Luft	-7 bis 43 °C
	Wasser	In der Betriebsart „Heizung“: 15 bis 40 °C In der Betriebsart „Kühlung“: 8 bis 28 °C
Betriebsdruck	Kältemittel	0,5 bis 42 bar (0,05 bis 4,2 MPa)
	Wasser	0 bis 2 bar (0 bis 0,2 MPa)
Stromversorgung		220 - 240 V / 1 Phase / 50-60 Hz 380 - 400 V / 3 Phasen / 50-60 Hz (nur bei TD8, TD9, TD12)
Zulässige Spannungsabweichung		± 6 % (während des Betriebs)
Hydraulische Anschlüsse		2 x PVC-Klebeverschraubungen Ø 50
Art des Kältemittels		R32
Schutzart		IPX4
Frequenzbereiche	GHz	2,400 - 2,497
Hochfrequenz-Sendeleistung	dBm	+19,5
Installationsort		außen

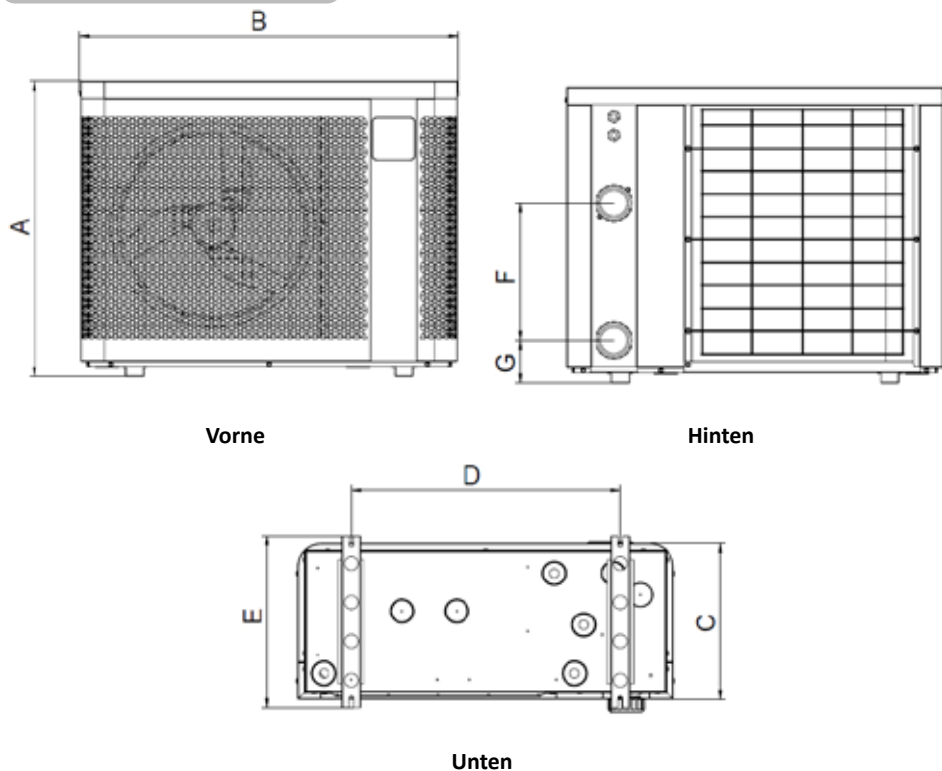
Technische Spezifikationen

		MD3	MD4	MD5	MD6	MD8
Nominale Stromaufnahme	A	4,7	6	8,4	10,7	14
Maximale Stromaufnahme	A	8	9	13	16	19
Mindestkabelquerschnitt*	mm ²	3 x 2,5			3 x 4	
Schallleistung (max-min)	dB(A)	62-50	65-52		67-54	69
Schalldruck in einer Entfernung von 10 m (max-min)	dB(A)	31-19	34-21		36-23	38
Empfohlener Wasserdurchsatz	m ³ /h	3	4	5	6	7
Füllmenge vom Kältemittel	kg	0,3	0,45	0,6	0,7	1,0
	Äquiv. Tonne CO ₂	0,20	0,30	0,41	0,47	0,68
Ungefähres Gewicht	kg	42,5	44,5	49,5	56	70

		MD9	MD12	TD8	TD9	TD12
Nominale Stromaufnahme	A	15,3	23	5,2	7,4	9,6
Maximale Stromaufnahme	A	20	30	21	24	30
Mindestkabelquerschnitt*	mm ²	3 x 4	3 x 6	5 x 2,5		5 x 4
Schallleistung (max-min)	dB(A)	71	74	69	71	74
Schalldruck in einer Entfernung von 10 m (max-min)	dB(A)	40	43	38	40	43
Empfohlener Wasserdurchsatz	m ³ /h	8	11	7	8	11
Füllmenge vom Kältemittel	kg	1,25	1,55	1,0	1,25	1,55
	Äquiv. Tonne CO ₂	0,84	1,05	0,68	0,84	1,05
Ungefähres Gewicht	kg	88,5	107	73,5	92	103

* Richtwerte für eine maximale Länge von 20 Metern (Berechnungsgrundlage: NFC15-100), müssen entsprechend den Installationsbedingungen und den am Installationsort geltenden Normen geprüft und angepasst werden.

Abmessungen



	A	B	C	D	E	F	G
MD3	646	823	339,5	590	375	300	93
MD4						260	103
MD5		330					
MD6				906		593	93
MD8	746	1103	359	790	395	350	
MD9							
MD12	846	1133	509,5	743	545	367	
TD8						430	
TD9							
TD12							